

## LA SÉRIE DE LA SEMAINE

La Bible est de retour (6/6)

# Le Jura expose son livre emblématique mais cache ses saints fondateurs

**Saint Germain et saint Randoald ont bien existé, car on conserve le récit détaillé de leur mort, écrit par un moine 15 ans seulement après leur mort. Mais la Bible de Moutier-Grandval est-elle seulement passée par Moutier? Il n'y a pas de preuves, seulement des suppositions, et des convictions.**

Une question délicate avant de refermer le livre de la série de la semaine: la Bible de Moutier-Grandval a-t-elle seulement jamais vu Moutier, entre sa fabrication au IX<sup>e</sup> siècle et le départ des chanoines pour Delémont après 1530?

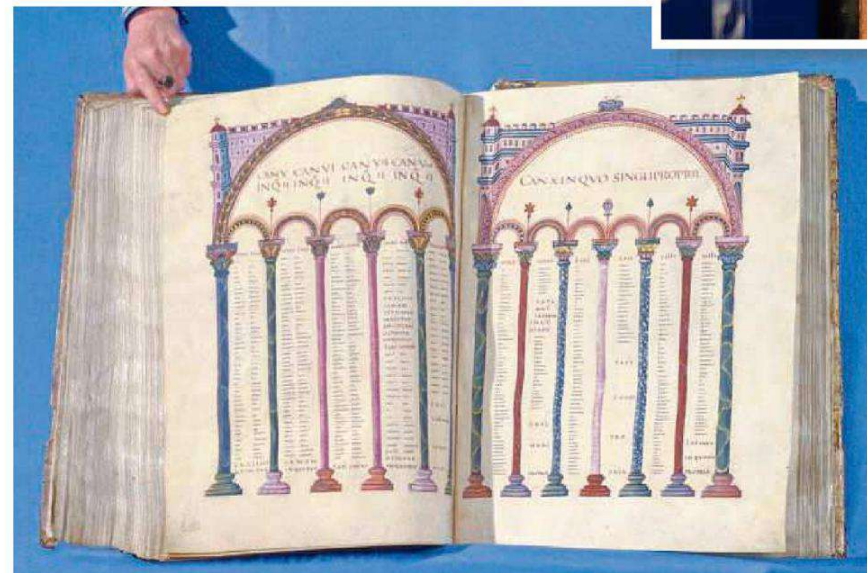
Le plus ancien document mentionnant explicitement la bible date de 1595-1606, lorsque le chapitre écrit qu'elle est «inaliénable» et ne peut être séparée des saints Germain et Randoald.

Dans les archives du chapitre de Moutier-Grandval, trois listes inventorient les biens des chanoines. On ne parle qu'une fois d'une «Biblia magna», mais rien ne permet d'établir que c'est celle de Moutier-Grandval, selon l'historienne Laurence Marti. Et les trois listes datent de la période delémontaine.

### Un personnage clé entre l'abbaye et Charlemagne

Selon certains historiens, il est possible que cet objet de grand luxe ait été offert à l'abbaye. Mais cela suppose qu'un personnage important a fait le lien entre la cour carolingienne et l'abbaye. Moutier-Grandval avait un certain rayonnement, certes, mais ce n'était ni Saint-Gall, ni Luxeuil.

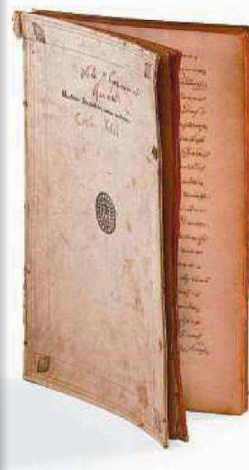
Pour le conservateur des Archives de l'ancien Évêché de Bâle Jean-Claude Rebetez, le personnage important pour



La Bible de Moutier-Grandval, en 1981. À droite, la «Vie de St-Germain».



La crosse de Saint-Germain. ARCHIVES ROGER MEIER



**Une «Vie» précieuse conservée à Saint-Gall et exposée à Delémont.**

Jean-Claude Rebetez, le privilégié d'immunité de Moutier-Grandval est sans doute très ancien, ce qui laisse penser que le couvent avait une certaine importance politique.

### Des détectives en piste, de l'an 690 à nos jours

Pour débusquer d'éventuelles nouvelles informations, deux spécialistes des livres et manuscrits, Angéline Rais et Romain Jurot, étendent leurs recherches à l'Europe. Selon Romain Jurot, il faut pratiquer comme Jean-Louis Rais l'a fait

dans son enquête de 2014 consacrée à la vente de la bible par le Delémontain Bennot: tout reprendre, gratter un peu les légendes, revenir aux sources et, surtout, tout vérifier.

La bible est postérieure de deux siècles à saint Germain, dont la vie a été écrite avec précision par un autre détective, le moine Bobolène. Ce dernier a séjourné vers 690 à l'abbaye de Moutier-Grandval. Il y a recueilli les témoignages de ceux qui ont connu le premier abbé, Germain, tué avec Randoald quinze ans plus tôt.

Bobolène a écrit la *Vita sancti Germani*, dont la plus vieille copie connue (du X<sup>e</sup> siècle) est conservée à Saint-Gall. C'est un des autres très précieux ouvrages et manuscrits qui seront exposés au Musée jurassien d'art et d'histoire (MJA) en parallèle de la Bible de Moutier-Grandval.

### Vie exceptionnelle de saint Germain

Pour Romain Jurot, la Bible de Moutier-Grandval est un des plus beaux manuscrits du Moyen Âge. Quant à la *Vie de St-Germain*, son contenu est extraordinaire. «C'est le premier texte qui parle du Jura, au VII<sup>e</sup> siècle. Ce récit du martyre de saint Germain ne dit pas tout de sa vie, mais il n'y a pas d'inventions, ni de miracles invraisemblables. Ce texte est fondamental et donne des détails extrêmement précieux sur l'histoire du Jura.» «Il est exceptionnel», confirme Jean-Claude Rebetez. Un des rares récits hagiographiques mérovingiens arrivés jusqu'à nous.

### Cachez ces reliques que l'on ne saurait voir

Conscients de la valeur de l'héritage des deux saints, Jean-Louis Rais et Pierre Philippe, organisateurs de la pre-

mière exposition de la bible en 1981, ont néanmoins un gros regret aujourd'hui: que les reliques de saint Germain et saint Randoald soient cachées par un écran fumé depuis la restauration de l'église Saint-Marcel à Delémont. «Ce sont les premiers Jurassiens dont on connaît le nom. On fait venir la bible à Delémont, mais on cache ces reliques», s'indigne l'ancien conservateur.

«Ils ne le savaient pas, mais ce sont, quelque part, les pères fondateurs du Jura», renchérit le D<sup>r</sup> Pierre Philippe. Et Jean-Louis Rais d'espérer qu'avec l'arrivée de Moutier en 2026, on saura rendre leur visibilité aux deux Prévôts les plus anciens et les plus célèbres.

DANIEL FLEURY

La Bible de Moutier-Grandval sera exposée du 8 mars au 8 juin à Delémont. Réservation obligatoire via [www.mjah.ch](http://www.mjah.ch)